Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 74 (1983)

Heft: 2

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nationale und internationale Organisationen
Organisations nationales et internationales

Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitätswerke (BOG)

Am 24. November 1982 trafen sich die Mitglieder und Gäste des BOG zur ordentlichen Herbstversammlung in Frauenfeld, der kleinen Stadt im grünen Land, wie es im Faltprospekt heisst. Der neuernannte Präsident Haldimann erteilte nach seiner Begrüssung das Wort vorerst Stadtammann Bachofner, der die Teilnehmer seinerseits willkommen hiess und Land und Leute des Kantons Thurgau vorstellte. Die statutarischen Traktanden nahmen wenig Zeit in Anspruch, und damit war das Wort frei für die Vertreter des Eidgenössischen Starkstrominspektorates, Homberger und Chatelain, deren Ausführungen Details aus den in Entstehung begriffenen, neuen Hausinstallationsvorschriften betraf. Insbesondere gingen sie auf die Probleme der Berührungsspannungen im Niederspannungsbereich ein. Die ausgiebig benutzte Diskussionsrunde zeigte die Wichtigkeit dieses Themas, aber auch die Unsicherheit der Betriebsleiter bei der Interpretation der neuen Regelungen. Homberger empfahl denn auch generell, den Potentialausgleich vorderhand zurückhaltend zu handhaben, bis die in Arbeit befindlichen Erläuterungen zur praktischen Ausführung erschienen seien.

D. Vetsch

Association des chefs des services d'électricité communaux de la Suisse orientale (BOG)

Les membres et hôtes du BOG se sont rencontrés pour l'Assemblée ordinaire d'automne le 24 novembre 1982 à Frauenfeld, la petite ville dans la verdure, comme la décrit le dépliant. Après avoir salué l'assemblée, le président nouvellement nommé, Monsieur Haldimann, donna la parole tout d'abord au syndic, Monsieur Bachofner, qui de son côté souhaita une cordiale bienvenue aux participants et présenta en bref la contrée et la population du canton de Thurgovie.

L'ordre du jour statutaire fut vite réglé et ce fut alors au tour des délégués de l'Inspection fédérale des installations à courant fort, Messieurs Homberger et Chatelain, de prendre la parole; leurs commentaires ont porté sur des détails relatifs aux nouvelles prescriptions lors d'installations de bâtiment et qui sont en train d'être élaborées. Ils se sont penchés en particulier sur les problèmes des tensions de contact dans le domaine des basses tensions. La discussion qui a suivi et dont il a largement été fait usage a montré l'importance de ce thème, mais aussi l'embarras des dirigeants d'exploitation pour l'interprétation des nouvelles réglementations.

C'est pourquoi Monsieur Homberger recommanda de manière générale d'user pour l'instant avec réserve de la compensation de potentiel, jusqu'à ce que les explications pour l'exécution pratique en train d'être préparées soient publiées.

D. Vetsch

Verbandsmitteilungen des VSE
Communications de l'UCS

Meisterprüfungen

Die nächsten Meisterprüfungen für Elektroinstallateure finden im Herbst 1983 statt. Für die Prüfungen gilt das Meisterprüfungsreglement vom 1. September 1969 und der Nachtrag vom 14. April 1982.

Die Prüfungsgebühr beträgt Fr. 700.– plus Materialkostenanteil gemäss Artikel 17.

Es wollen sich nur Kandidaten anmelden, die auch wirklich an den Prüfungen teilzunehmen wünschen und die Praxis gemäss Meisterprüfungsreglement Art. 11c erfüllen. Anmeldungen für spätere Prüfungen können nicht entgegengenommen werden.

Anmeldeformulare und Reglemente werden auf Wunsch vom Zentralsekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen, VSEI, Splügengasse 6, Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01/201 72 66, zugestellt.

Die Anmeldung hat in der Zeit vom 1. bis 15. April 1983 an die oben erwähnte Adresse zu erfolgen, unter Beilage folgender Unterlagen:

1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
1 Leumundszeugnis neueren Datums
1 Lehrabschlusszeugnis
sämtliche Arbeitsausweise
eventuell Diplome

Mangelhaft oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden. Anfragen betreffend die Einteilung bitten wir zu unterlassen; die Interessenten werden von uns etwa einen Monat nach Ablauf der Anmeldefrist benachrichtigt.

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Meisterprüfungen

Die 222. Meisterprüfung für Elektroinstallateure vom 30. November bis 3. Dezember in Luzern haben folgende Kandidaten bestanden:

Baeriswyl Georges, 1482 Granges-de-Vesin
Baumann Rico, 9230 Flawil
Bertschy Erich, 1712 Tafers
Bucher Peter, 6110 Wolhusen

Examens de maîtrise

Les prochains examens de maîtrise pour installateurs-électriciens auront lieu en automne 1983. Il se conforment au Règlement des examens de maîtrise dans la profession d'installateur-électricien du 1er septembre 1969 y inclus le supplément du 14 avril 1982.

La taxe d'examen est de frs 700.– plus une participation aux frais du matériel selon l'article 17 du Règlement des examens de maîtrise.

Nous prions les intéressés de s'inscrire uniquement s'ils ont effectivement l'intention de participer à ces examens et s'ils remplissent les conditions d'admission selon le Règlement des examens de maîtrise dans la profession d'installateur-électricien, article 11c. L'inscription concerne uniquement les examens d'automne 1983 et ne peut être prise en considération pour des examens ultérieurs.

Les formules d'inscription et les Règlements des examens de maîtrise sont envoyés sur demande par l'USIE, Secrétariat central, case postale, 8027 Zurich, téléphone 01/201 72 66.

Le délai d'inscription court du 1er au 15 avril 1983. Les inscriptions sont à adresser à l'USIE (voir ci-devant) et doivent être accompagnées des pièces suivantes:

1 formule d'inscription dûment remplie
1 curriculum vitae, daté et signé
1 certificat de bonne vie et mœurs récent
1 certificat de capacité
toutes les attestations de travail
éventuellement diplômes

Des inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération. Nous prions les candidats de s'abstenir de demandes téléphoniques concernant leur admission à l'examen; ils en seront informés par notre secrétariat un mois environ après expiration du délai d'inscription.

Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Examens de maîtrise

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise pour installateurs-électri-

Délèze Simon,
1961 Basse-Nendaz
Ducommun Jean-Maurice,
2072 Saint-Blaise
Felix Jürg, 8810 Horgen
Gasser Roland,
1219 Le Lignon
Häcki Anton, 4055 Basel
Jolissaint Hubert,
2905 Courtedoux
Kaufmann Bruno,
5040 Schöftland
Knecht Herbert, 9030 Abtwil
Knoch Christian,
F-68330 Huningue
Mader Ernest, 1870 Monthey
Marchand Michel,
1470 Estavayer-le-Lac
Nufer Heinz, 2563 Ipsach
Ostrini Jean-Marc,
1871 Choëx
Rime Raymond,
1637 Charmey
Scherrer Otto, 2504 Biel
Schönholzer Kurt,
9214 Kradolf
Schöni Erich,
4103 Bottmingen
Schuler Kaspar,
6362 Stansstad
Schuppli Andreas, 3014 Bern
Solioz Gabriel,
3961 Grimentz
Steffenoni Bruno, 1860 Aigle
Surber Heinz, 8046 Zürich
Viaccoz Alain, 3960 Sierre
Voeffray Christian,
1963 Vétroz
Wernli André,
F-74160 St-Julien
Widmer Pierre-Alain,
2300 La Chaux-de-Fonds
Willi Rolf, 8136 Gattikon

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrer erfolgreichen Prüfung.

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Meisterprüfungen

Die 223. Meisterprüfung für Elektro-Installateure vom 7. bis 10. Dezember 1982 in Luzern haben folgende Kandidaten bestanden:

Bamert Josef, 8856 Tuggen
Bichsel Ernst,
9532 Rickenbach
Fasel Gilbert, 3212 Gurmels
Frick Oskar, 9602 Bazenheid
Graber Gerhard, 2503 Biel
Grubenmann Hans Peter,
9000 St. Gallen
Gschwend Thomas,
7310 Bad Ragaz
Haas Beat, 6110 Wolhusen
Herrmann Fritz, 6340 Baar
Künzli Karl, 6130 Willisau
Langenegger Hans,
9100 Herisau
Marxer Walter, 9492 Eschen
Meier Robert, 6005 Luzern
Müller Willi,
8357 Guntershausen
Sonderegger Rolf,
8555 Müllheim
Spreiter Flurin,
7099 Trin-Digg
Vogt Hanspeter, 9496 Balzers
Von Rickenbach Albin,
6414 Oberarth
Waser Anton, 6383 Dallenwil
Zingg René, 4127 Birsfelden
Zogg Kaspar,
9050 Appenzell
Zollinger Willi,
8340 Hadlikon-Hinwil

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrer erfolgreichen Prüfung.

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

ciens du 30 novembre au 3 décembre 1982 à Lucerne:

Baeriswyl Georges,
1482 Granges-de-Vesin
Baumann Rico, 9230 Flawil
Bertschy Erich, 1712 Tafers
Bucher Peter, 6110 Wolhusen
Délèze Simon,
1961 Basse-Nendaz
Ducommun Jean-Maurice,
2072 Saint-Blaise
Felix Jürg, 8810 Horgen
Gasser Roland,
1219 Le Lignon
Häcki Anton, 4055 Bâle
Jolissaint Hubert,
2905 Courtedoux
Kaufmann Bruno,
5040 Schöftland
Knecht Herbert, 9030 Abtwil
Knoch Christian,
F-68330 Huningue
Mader Ernest, 1870 Monthey
Marchand Michel,
1470 Estavayer-le-Lac
Nufer Heinz, 2563 Ipsach
Ostrini Jean-Marc,
1871 Choëx
Rime Raymond,
1637 Charmey
Scherrer Otto, 2504 Bienne
Schönholzer Kurt,
9214 Kradolf
Schöni Erich,
4103 Bottmingen
Schuler Kaspar,
6362 Standsstad
Schuppli Andreas, 3014 Berne
Solioz Gabriel,
3961 Grimentz
Steffenoni Bruno, 1860 Aigle
Surber Heinz, 8046 Zurich
Viaccoz Alain, 3960 Sierre
Voeffray Christian,
1963 Vétroz
Wernli André,
F-74160 St-Julien
Widmer Pierre-Alain,
2300 La Chaux-de-Fonds
Willi Rolf, 8136 Gattikon

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.

Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Examens de maîtrise

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise pour installateurs-électriciens du 7 au 10 décembre 1982 à Lucerne:

Bamert Josef, 8856 Tuggen
Bichsel Ernst,
9532 Rickenbach
Fasel Gilbert, 3212 Gurmels
Frick Oskar, 9602 Bazenheid
Graber Gerhard, 2503 Bienne
Grubenmann Hans Peter,
9000 St-Gall
Gschwend Thomas,
7310 Bad Ragaz
Haas Beat, 6110 Wolhusen
Herrmann Fritz, 6340 Baar
Künzli Karl, 6130 Willisau
Langenegger Hans,
9100 Herisau
Marxer Walter, 9492 Eschen
Meier Robert, 6005 Lucerne
Müller Willi,
8357 Guntershausen
Sonderegger Rolf,
8555 Müllheim
Spreiter Flurin,
7099 Trin-Digg
Vogt Hanspeter, 9496 Balzers
Von Rickenbach Albin,
6414 Oberarth
Waser Anton, 6383 Dallenwil
Zingg René, 4127 Birsfelden
Zogg Kaspar,
9050 Appenzell
Zollinger Willi,
8340 Hadlikon-Hinwil

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.

Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Cours de premiers secours en cas d'accidents dus à l'électricité en Suisse romande

De nombreuses personnes sont appelées à utiliser l'énergie électrique, par exemple dans les installations de production, de transport ou de distribution, dans les installations électriques intérieures, en se servant de machines ou d'appareils électriques.

Même en prenant toutes les précautions et en suivant les prescriptions à la lettre, l'accident ne peut être tout à fait exclu.

Comment faut-il se comporter en cas d'accident dû à l'électricité et comment peut-on venir en aide à la victime?

Pour répondre à ces questions, l'Union des Centrales Suisses d'Electricité organise depuis des années, en collaboration avec l'Inspection fédérale des installations à courant fort, des cours de premiers secours en cas d'accidents dus à l'électricité.

Le but de ces cours est de donner aux participants l'occasion d'acquérir des connaissances en matière de premiers secours. La partie médicale est assumée par un médecin spécialisé, formé par la Commission Suisse des Médecins pour les premiers secours et les sauvetages. Des mannequins seront à disposition pour les exercices pratiques de respiration artificielle et de massage externe du cœur. La partie technique (prévention des accidents et sauvetage des accidentés) est traitée par un inspecteur d'installations électriques à courant fort.

Des cours d'une journée auront lieu cette année dans diverses régions de la Suisse romande. Ils seront ouverts non seulement au personnel des entreprises d'électricité, mais également aux électriciens d'exploitation des entreprises industrielles ou autres.

Le programme et la formule d'inscription sont à disposition des intéressés à l'adresse suivante:

Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS), case postale, 8023 Zurich, téléphone 01/211 51 91.